## Contents

[List of figures] page ix  
[List of tables]  x  
[List of contributors]  xi  
[Preface]  xiii  

Introduction  
**Ellen Bialystok**  1  

1 Language modules and bilingual processing  
**Michael Sharwood Smith**  10  

2 Phonological processing in two languages  
**Ian Watson**  25  

3 Second-language learning in children: a model of language learning in social context  
**Lily Wong Fillmore**  49  

4 Interdependence of first- and second-language proficiency in bilingual children  
**Jim Cummins**  70  

5 Giving formal definitions: a linguistic or metalinguistic skill?  
**Catherine E. Snow, Herlinda Cancino, Jeanne de Temple, and Sara Schley**  90  

6 Metalinguistic dimensions of bilingual language proficiency  
**Ellen Bialystok**  113  

7 Translation skill and metalinguistic awareness in bilinguals  
**Marguerite Malakoff and Kenji Hakuta**  141
<table>
<thead>
<tr>
<th>Content</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Towards an explanatory model of the interaction between</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bilingualism and cognitive development</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RAFAEL M. DIAZ AND CYNTHIA KLINGLER</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>Constructive processes in bilingualism and their cognitive</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>growth effects</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>JANICE JOHNSON</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>Language, cognition, and education of bilingual children</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ELLEN BIALYSTOK AND JIM CUMMINS</td>
<td>222</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Index* 233
Figures

1.1 Forster's models  page 15
2.1 English six-year-old percentage /g/ responses  42
2.2 Classic discrimination/identification function  43
6.1 Domains of language use  122
6.2 Oral uses of language  125
6.3 Literate uses of language  128
6.4 Metalinguistic uses of language  131
Tables

2.1 Averaged V.O.T. production values

5.1 Means on English and French communicative adequacy (C.A.) and conversational features (C.F.) scores

5.2 Scores in English and French for children with home vs. school exposure to French

5.3 Effects of status as a bilingual on scores in English and French

5.4 Within-language correlations for English and French definitions scores

5.5 Between-language correlations for English and French definitions scores

7.1 Percentage of responses that were non-literal or literal translations in different translation directions and conditions

7.2 R² values obtained through regression predicting translation times for words and sentences on English and Spanish proficiency, and the word-identification (W.I.) task

7.3 Examples of errors coded in translation tasks

7.4 Comparison of frequencies of error types in the story-translation task across subjects from study 1 and study 2

page 40

97

99

100

101

102

156

157

158

162